

608839-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Sterilisation, disinfection and hygiene devices – Erneuerung der Ausstattung und Regaltechnik der Medizinproduktaufbereitung am ukb

OJ S 170/2026 03/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: ukb-AESCU LAP InstrumentenManagement GmbH

R-phost: christoph.harms@bg-kliniken.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis stáit

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Erneuerung der Ausstattung und Regaltechnik der Medizinproduktaufbereitung am ukb

Cur síos: Gegenstand der Ausschreibung ist die Erneuerung der Ausstattung und Regaltechnik der Aufbereitungseinheit für Medizinprodukte (AEMP) der ukb-AESCU LAP InstrumentenManagement GmbH am Standort Unfallkrankenhaus Berlin. Die Ausschreibung umfasst als zweiten Teil der Gesamtmodernisierung der AEMP die Lose 3 und 4 mit der Lieferung und Montage der Einrichtung und Möblierung sowie eines automatisierten Umlaufregalsystems einschließlich Anbindung an das vorhandene Instrumentenmanagementsystem. Die Umsetzung erfolgt abschnittsweise bei laufendem Betrieb der AEMP.

Aitheantóir an nós imeachta: e91281e1-0df4-4eeb-8ad1-80a0c32c41db

Aitheantóir inmheánach: 20-25 II (200)

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhroshú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Der öffentliche Auftraggeber darf von den Bietern nur Aufklärung über das Angebot oder deren Eignung verlangen. Verhandlungen, insbesondere über Änderungen der Angebote oder Preise, sind unzulässig. Es wird eine Ortsbesichtigung vor Angebotsabgabe empfohlen. Interessierte Bieter wenden sich bitte über die Kommunikationsfunktion der Vergabeplattform an die Vergabestelle.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 33191000 Sterilisation, disinfection and hygiene devices

Aicmiú breise (cpv): 33190000 Miscellaneous medical devices and products

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Warener Straße 7

Baile: Berlin

Cód poist: 12683

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHHMUQ2# 1. Die Vergabeunterlagen dürfen ausschließlich für die Teilnahme an diesem Vergabeverfahren verwendet werden; eine weitergehende Verwendung, auch in umgearbeiteter Form, ist ausgeschlossen. Ein derartiges Nutzungsrecht wird ausdrücklich nicht erteilt. 2. Soweit in dieser Bekanntmachung / Aufforderung nichts Abweichendes geregelt ist, wird die gesamte Bieterkommunikation, einschließlich der Versendung von Informationsschreiben nach § 134 GWB sowie des Zuschlagsschreibens, über die Vergabepattform DTVP abgewickelt, wobei die Textform einzuhalten ist. Die Vergabestelle wird dabei vertreten durch die Syndikusrechtsanwälte der BG Kliniken - Klinikverbund der gesetzlichen Unfallversicherung, Bereich Recht / Zentrale Vergabestelle. 3. Bieter haben das Tool zur Bieterkommunikation auf DTVP wie ein eigenes E-Mail-Postfach regelmäßig auf eingehende Benachrichtigungen zu überprüfen. 4. Mehrfachteilnahme eines Unternehmens als Einzelbieter sowie als Mitglied einer/mehrerer Bietergemeinschaften sind nicht zulässig. Ein Austausch von Mitgliedern einer Bietergemeinschaft nach Angebotsabgabe bedarf der Zustimmung des Auftraggebers, die grds. nur bei gleichwertiger Eignung erteilt wird. Entsprechendes gilt für einen Austausch von vorgesehenen Nachunternehmern, auf die sich ein Bieter/eine Bietergemeinschaft im Angebot zum Nachweis seiner/ihrer Eignung im Auftragsfall berufen hat. 5. Bietergemeinschaften legen die Bietergemeinschaftserklärung bei. Die Eigenerklärung zur Eignung ist von allen Mitgliedern einer Bietergemeinschaft einzureichen (siehe Aufforderung zur Angebotsabgabe Ziffer 2.3). 6. Bei der vorgesehenen Beauftragung von Nachunternehmern oder Eignungsleihgebern sind das Verzeichnis der Leistungen anderer Unternehmen, die Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen sowie die Eigenerklärung zur Eignung mit dem Angebot einzureichen. Das gilt auch für verbundene Unternehmen. Der Auftraggeber behält sich vor, für Nachunternehmer Eignungsnachweise zu fordern, die eine ihrem Einsatz entsprechende Erfüllung der für den Auftragnehmer geforderten Eignungsanforderungen belegen. 7. Die elektronische Abgabe der Angebote über die Vergabepattform DTVP muss so rechtzeitig erfolgen, dass alle Erklärungen bis zum Ende der jeweiligen Frist vollständig übermittelt worden sind. Dabei ist genügend Zeit für die Anmeldung des Bieters auf der Vergabepattform und für den Übermittlungsvorgang einzuplanen. Die Bieter werden auf die Erläuterungen des Plattformbetreibers auf den Internetseiten für Bieter (<https://support.cosinex.de/unternehmen/>) hingewiesen. Insbesondere sind die Hinweise über die Abgabe von elektronischen Teilnahmeanträgen und Angeboten zu beachten. Diese fristgebundenen Erklärungen dürfen nicht über das z.B. für Bieterfragen genutzte Kommunikationstool eingereicht werden.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Einrichtung und Möblierung

Cur síos: Die ukb-AESCU LAP InstrumentenManagement GmbH betreibt am Standort des Unfallkrankenhauses Berlin eine nach DIN EN ISO 13485 zertifizierte Aufbereitungseinheit für Medizinprodukte (AEMP), die die zentrale Sterilgutversorgung im 24/7-Betrieb sicherstellt. Die AEMP bereitet jährlich rund 100.000 Sterilguteinheiten (StE) mit mehr als 4,5 Millionen OP-Instrumenten auf. Die Auftragnehmer haben daher besondere Maßnahmen zur Sicherstellung der Betriebsfähigkeit während der Ausführung vorzusehen und Stillstandszeiten auf ein unvermeidbares Minimum zu begrenzen. Aufgrund des Erreichens der betriebsgewöhnlichen Nutzungsdauer wird die bestehende Ausstattung im Rahmen einer Gesamtmodernisierung in mehreren Bauabschnitten erneuert. Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Lose 3 und 4 und bildet den zweiten Beschaffungsabschnitt der Erneuerung der AEMP (die Lose 1 und 2, welche die Beschaffung der Reinigungs- und Desinfektionsgeräte (RDG), Container-Waschanlagen (CWA) sowie Sterilisatoren betreffen, sind nicht Gegenstand dieses Vergabeverfahrens): - Los 3 umfasst die Lieferung und Montage der Einrichtung und Möblierung der AEMP, insbesondere von Arbeitsplätzen, Reinigungs- und Packtischanlagen, Freigabe- und Kontrollarbeitsplätzen, Mediensäulen, Schrankanlagen sowie ergänzenden Transport- und Lagereinrichtungen für den unreinen und reinen Bereich. - Los 4 umfasst die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme eines automatisierten Umlaufregalsystems im Packbereich der AEMP zur platzsparenden Lagerung, ergonomischen Bereitstellung und elektronischen Verwaltung von Sterilgütern einschließlich der Anbindung an das vorhandene Instrumentenmanagementsystem (IMS). Die Leistungserbringung hat abschnittsweise bei laufendem Betrieb zu erfolgen. Die Auftragnehmer haben sicherzustellen, dass die Sterilgutversorgung während der Umsetzungsphase uneingeschränkt aufrechterhalten wird. Hierzu sind die technischen Anforderungen, geltenden Hygienevorgaben sowie die betrieblichen Rahmenbedingungen des Krankenhauses zu berücksichtigen und Betriebsunterbrechungen auf ein Minimum zu reduzieren. Der Leistungsumfang umfasst die vollständige Lieferung, Montage, Inbetriebnahme sowie Funktions- und Sicherheitsprüfung der angebotenen Systeme. Die Ausstattung muss dem Stand der Technik entsprechen, energieeffizient ausgelegt sein und validierbare Prozesse ermöglichen. Sie hat die einschlägigen gesetzlichen, normativen und hygienischen Anforderungen, insbesondere die Anforderungen der DIN EN ISO 13485 sowie die einschlägigen Empfehlungen von KRINKO und BfArM, zu erfüllen. Besondere Bedeutung kommt dabei den Anforderungen an Ergonomie, Wirtschaftlichkeit und Prozesssicherheit zu. Erforderliche Einweisungen und Schulungen des Bedienpersonals sind Bestandteil der Leistung.

Aitheantóir inmheánach: 03

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 33191000 Sterilisation, disinfection and hygiene devices

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Warener Straße 7

Baile: Berlin

Cód poist: 12683

Forinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: UAIMG am Standort des Unfallkrankenhauses Berlin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 10 Bliana

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens 2 Referenzen je Los aus den letzten 5 Jahren über mit dem jeweiligen Ausschreibungsgegenstand vergleichbare Leistungen (Überprüfbare Erklärungen gemäß Formblatt 05_Eigenerklärung zur Eignung und 06a_Referenzbogen_Los 3 und 06b_Referenzbogen_Los 4. Los 3: Lieferung und Montage von Einrichtungen, Arbeitsplätzen, Möbeln oder vergleichbaren Ausstattungen in Krankenhäusern, AEMP oder vergleichbaren Einrichtungen. Los 4: Lieferung und Inbetriebnahme automatisierter Lager-, Umlaufregal- oder vergleichbarer Materiallogistiksysteme.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gemäß 00 Aufforderung zur Angebotsabgabe, Pkt. 2.2 Eignungsanforderungen Bieter, Gültige QM-Zertifikate: DIN EN ISO 9001 / 2 / 3 (Los 3+4) Nachweis der Verarbeitung von Edelstahlmöbeln für Hygiene- bzw. Krankenhausbereiche (Los 3)

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren sowie Umsatz des Unternehmens, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des eigenen Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. (Eigenerklärung gemäß 05_Eigenerklärung zur Eignung).

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister (Eigenerklärung gemäß 05_Eignungserklärung).

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung gemäß 05_Eigenerklärung zur Eignung, dass eine aktuell gültige Haftpflichtversicherung oder eine vergleichbare marktübliche Versicherung mit einer Haftpflichtdeckungshöhe von mindestens 5 Mio. Euro für Personenschäden und 3 Mio. Euro für Sach- und Vermögensschäden pro Versicherungsjahr und Schadensfall besteht oder, sollte kein entsprechender Versicherungsschutz bestehen, unwiderrufliche und unbedingte, Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung mit ausreichender Deckungssumme abgeschlossen und ein entsprechender Nachweis vor Erteilung des Zuschlags vorgelegt wird. Mindestanforderung: Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 5.000.000 EUR für Personenschäden und 3.000.000 EUR für Sach- und Vermögensschäden.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen (Eigenerklärung gemäß 05_Eignungserklärung).

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft (Eigenerklärung gemäß 05_Eigenerklärung zur Eignung).

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 24/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUQ2/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Vergabeportal der DTVP; Kommunikationstool des jeweiligen Projektraums. Bietende / Bewerbende werden mittels E-Mail-Nachricht unterrichtet, dass eine Nachricht hinterlegt wurde.

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUQ2>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUQ2>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 02/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber wird nach Ausübung seines pflichtgemäßen Ermessens über die Nachforderung von Unterlagen entscheiden. Kommunikation über das Vergabeportal der DTVP; Kommunikationstool des jeweiligen Projektraums. Bietende / Bewerbende werden mittels E-Mail-Nachricht unterrichtet, dass eine Nachricht hinterlegt wurde. Nachforderung erfolgt nach § 56 VgV.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 02/10/2026 12:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: CE-Konformitätserklärung für das angebotene System (Los 4), ist mit dem Angebot einzureichen. Nachweis der Konformität mit EN 15095 (Los 4), ist mit dem Angebot einzureichen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Bundes

Eolas faoi spriodhataí athbhreithnithe: Möchte ein Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften geltend machen, so hat es diese innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zu Angebotsabgabe der Auftraggeberin gegenüber gerügt werden. Teilt die Auftraggeberin dem Unternehmen mit, dass sie der Rüge nicht abhelfen werde, so kann das Unternehmen innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen schriftlichen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 bleibt unberührt. Möchte ein Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften geltend machen, so hat es diese innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Teilnahme oder zur Angebotsabgabe der Auftraggeberin gegenüber gerügt werden. Teilt die Auftraggeberin dem Unternehmen mit, dass sie der Rüge nicht abhelfen werde, so kann das Unternehmen innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen schriftlichen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 bleibt unberührt. Möchte ein Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften geltend machen, so hat es diese innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zu Angebotsabgabe der Auftraggeberin gegenüber gerügt werden. Teilt die Auftraggeberin dem Unternehmen mit, dass sie der Rüge nicht abhelfen werde, so kann das Unternehmen innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen schriftlichen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: ukb-AESCU LAP InstrumentenManagement GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: ukb-AESCU LAP InstrumentenManagement GmbH

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Automatisiertes Umlaufregal

Cur síos: Die ukb-AESCU LAP InstrumentenManagement GmbH betreibt am Standort des Unfallkrankenhauses Berlin eine nach DIN EN ISO 13485 zertifizierte Aufbereitungseinheit für Medizinprodukte (AEMP), die die zentrale Sterilgutversorgung im 24/7-Betrieb sicherstellt. Die AEMP bereitet jährlich rund 100.000 Sterilguteinheiten (StE) mit mehr als 4,5 Millionen OP-Instrumenten auf. Die Auftragnehmer haben daher besondere Maßnahmen zur Sicherstellung der Betriebsfähigkeit während der Ausführung vorzusehen und Stillstandszeiten auf ein unvermeidbares Minimum zu begrenzen. Aufgrund des Erreichens der betriebsgewöhnlichen Nutzungsdauer wird die bestehende Ausstattung im Rahmen einer Gesamtmodernisierung in mehreren Bauabschnitten erneuert. Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Lose 3 und 4 und bildet den zweiten Beschaffungsabschnitt der Erneuerung der AEMP (die Lose 1 und 2, welche die Beschaffung der Reinigungs- und Desinfektionsgeräte (RDG), Container-Waschanlagen (CWA) sowie Sterilisatoren betreffen, sind nicht Gegenstand dieses Vergabeverfahrens): - Los 3 umfasst die Lieferung und Montage der Einrichtung und Möblierung der AEMP, insbesondere von Arbeitsplätzen, Reinigungs- und Packtischanlagen, Freigabe- und Kontrollarbeitsplätzen, Mediensäulen, Schrankanlagen sowie ergänzenden Transport- und Lagereinrichtungen für den unreinen und reinen Bereich. - Los 4 umfasst die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme eines automatisierten Umlaufregalsystems im Packbereich der AEMP zur platzsparenden Lagerung, ergonomischen Bereitstellung und elektronischen Verwaltung von Sterilgütern einschließlich der Anbindung an das vorhandene Instrumentenmanagementsystem (IMS). Die Leistungserbringung hat abschnittsweise bei laufendem Betrieb zu erfolgen. Die Auftragnehmer haben sicherzustellen, dass die Sterilgutversorgung während der Umsetzungsphase uneingeschränkt aufrechterhalten wird. Hierzu sind die technischen Anforderungen, geltenden Hygienevorgaben sowie die betrieblichen Rahmenbedingungen des Krankenhauses zu berücksichtigen und Betriebsunterbrechungen auf ein Minimum zu reduzieren. Der Leistungsumfang umfasst die vollständige Lieferung, Montage, Inbetriebnahme sowie Funktions- und Sicherheitsprüfung der angebotenen Systeme. Die Ausstattung muss dem Stand der Technik entsprechen, energieeffizient ausgelegt sein und validierbare Prozesse ermöglichen. Sie hat die einschlägigen gesetzlichen, normativen und hygienischen Anforderungen, insbesondere die Anforderungen der DIN EN ISO 13485 sowie die einschlägigen Empfehlungen von KRINKO und BfArM, zu erfüllen. Besondere Bedeutung kommt dabei den Anforderungen an Ergonomie, Wirtschaftlichkeit und Prozesssicherheit zu. Erforderliche Einweisungen und Schulungen des Bedienpersonals sind Bestandteil der Leistung.

Aitheantóir inmheánach: 04

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 33191000 Sterilisation, disinfection and hygiene devices

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Warener Straße 7

Baile: Berlin

Cód poist: 12683

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: UAIMG am Standort des Unfallkrankenhauses Berlin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 10 Bliana

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens 2 Referenzen je Los aus den letzten 5 Jahren über mit dem jeweiligen Ausschreibungsgegenstand vergleichbare Leistungen (Überprüfbare Erklärungen gemäß Formblatt 05_Eigenerklärung zur Eignung und 06a_Referenzbogen_Los 3 und 06b_Referenzbogen_Los 4. Los 3: Lieferung und Montage von Einrichtungen, Arbeitsplätzen, Möbeln oder vergleichbaren Ausstattungen in Krankenhäusern, AEMP oder vergleichbaren Einrichtungen. Los 4: Lieferung und Inbetriebnahme automatisierter Lager-, Umlaufregal- oder vergleichbarer Materiallogistiksysteme.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gemäß 00 Aufforderung zur Angebotsabgabe, Pkt. 2.2 Eignungsanforderungen Bieter, Gültige QM-Zertifikate: DIN EN ISO 9001 / 2 / 3 (Los 3+4) Nachweis der Verarbeitung von Edelstahlmöbeln für Hygiene- bzw. Krankenhausbereiche (Los 3)

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren sowie Umsatz des Unternehmens, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des eigenen Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. (Eigenerklärung gemäß 05_Eigenerklärung zur Eignung).

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister (Eigenerklärung gemäß 05_Eignungserklärung).

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung gemäß 05_Eigenerklärung zur Eignung, dass eine aktuell gültige Haftpflichtversicherung oder eine vergleichbare marktübliche Versicherung mit einer Haftpflichtdeckungshöhe von mindestens 5 Mio. Euro für Personenschäden und 3 Mio. Euro für Sach- und Vermögensschäden pro Versicherungsjahr und Schadensfall besteht oder, sollte kein entsprechender Versicherungsschutz bestehen, unwiderrufliche und unbedingte, Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung mit ausreichender Deckungssumme abgeschlossen und ein entsprechender Nachweis vor Erteilung des Zuschlags vorgelegt wird. Mindestanforderung: Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 5.000.000 EUR für Personenschäden und 3.000.000 EUR für Sach- und Vermögensschäden.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen (Eigenerklärung gemäß 05_Eignungserklärung).

Critéar: Beartha a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft (Eigenerklärung gemäß 05_Eigenerklärung zur Eignung).

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 24/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUQ2/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Vergabeportal der DTVP; Kommunikationstool des jeweiligen Projektraums. Bietende / Bewerbende werden mittels E-Mail-Nachricht unterrichtet, dass eine Nachricht hinterlegt wurde.

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUQ2>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUQ2>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 02/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber wird nach Ausübung seines pflichtgemäßen Ermessens über die Nachforderung von Unterlagen entscheiden. Kommunikation über das Vergabeportal der DTVP; Kommunikationstool des jeweiligen Projektraums. Bietende / Bewerbende werden mittels E-Mail-Nachricht unterrichtet, dass eine Nachricht hinterlegt wurde. Nachforderung erfolgt nach § 56 VgV.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 02/10/2026 12:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: CE-Konformitätserklärung für das angebotene System (Los 4), ist mit dem Angebot einzureichen. Nachweis der Konformität mit EN 15095 (Los 4), ist mit dem Angebot einzureichen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Bundes

Eolas faoi spriodhataí athbhreithnithe: Möchte ein Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften geltend machen, so hat es diese innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zu Angebotsabgabe der Auftraggeberin gegenüber gerügt werden. Teilt die Auftraggeberin dem Unternehmen mit, dass sie der Rüge nicht abhelfen werde, so kann das Unternehmen innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen schriftlichen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 bleibt unberührt. Möchte ein Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften geltend machen, so hat es diese innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Teilnahme oder zur Angebotsabgabe der Auftraggeberin gegenüber gerügt werden. Teilt die Auftraggeberin dem Unternehmen mit, dass sie der Rüge nicht abhelfen werde, so kann das Unternehmen innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen schriftlichen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 bleibt unberührt. Möchte ein Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften geltend machen, so hat es diese innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zu Angebotsabgabe der Auftraggeberin gegenüber gerügt werden. Teilt die Auftraggeberin dem Unternehmen mit, dass sie der Rüge nicht abhelfen werde, so kann das Unternehmen innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen schriftlichen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: ukb-AESULAP InstrumentenManagement GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: ukb-AESULAP InstrumentenManagement GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: ukb-AESCU LAP InstrumentenManagement GmbH

Uimhir chlárúcháin: HRB 89878

Seoladh poist: Warener Straße 7

Baile: Berlin

Cód poist: 12683

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: christoph.harms@bg-kliniken.de

Teil.: 03056811850

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes

Uimhir chlárúcháin: 991-02380-92

Seoladh poist: Villemombler Straße 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.de-mail.de

Teil.: +49 2289499-0

Facs: +49 2289499-163

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7f1d56e5-cedc-4616-928c-3e1ccb1d4432 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 01/09/2026 16:42:17 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 608839-2026
Uimhir eagráin IO S: 170/2026
Dáta foilsithe: 03/09/2026